

OSTELLO COMUNALE FUSIOSchlussabrechnung / *conto finale*

Gruppe / <i>Gruppo</i> :		Aufenthalt von - bis: <i>Soggiorno dal - al:</i>	
Name der Leitung: <i>Nome del responsabile:</i>		wo möglich ausfüllen: <i>completar e in parte:</i>	leer lassen: <i>lasciare vuoto:</i>
Uebernachtungen/ <i>Pernottamenti</i> fr. 20.00	Anzahl Erwachsene ___ Nächte ___ Total ___ <i>Persone adulte notti totale</i>	Fr.	Fr.
fr. 15.00	Bis 15 Jahren ___ Nächte ___ Total ___ <i>Fino a 15 anni notti totale</i>	Fr.	Fr.
Diverse Einzeluebernachtungen <i>Diverse persone singole</i>	Erwachsene / <i>adulti</i> Total ___ Kinder bis 15 Jahren / <i>fino a 15 anni</i> Total ___	Fr.	Fr.
Mindesttarif / <i>tariffa minima</i> Fr. ___ x ___ = ___	Evt. Aufrundung bis zum Mindest-Tariff <i>Evt. Arrotondamento fino alla tariffa minima</i>	Fr.	Fr.
ZWISCHENSUMME <i>Totale intermedio</i>	TOTAL VERMIETUNG / <i>Totale affitto</i>	Fr.	Fr.
Kurtaxe / <i>Tassa di soggiorno</i>	Uebernachtungen (über 14 Jahren) <i>Pernottamenti (sopra i 14 anni)</i> Total _____ à fr. 0.75	Fr.	Fr.
Abfall Taxen <i>Tasse rifiuti</i>	Von 0 bis 15 Personen Fr. 25.00 die Woche Ab 16 bis 30 Personen Fr. 50.00 die Woche <i>Da 0 a 15 persone fr. 25.00 alla settimana da 16 a 30 persone fr. 50.00 alla settimana</i>	Fr.	Fr.
Saal <i>Sala</i>	Fr. 30.00 pro aufenthalt <i>Fr. 30.00 ad utilizzo</i>	Fr.	Fr.
Elektr. Strom kw/h 0.30 <i>Consumo elettricità</i>	Zähler / <i>Contatore</i> Ank. _____ Abr. _____ = kw/h _____	Fr.	Fr.
Heizungszuschlag <i>Riscaldamento</i>	Pro Nacht/Gruppe: Apr.- Mai u. Sept.- Oktober fr. 15.00 Nov. - März fr. 30.00 <i>Per notte/gruppo aprile-maggio e settembre-ottobre novembre- marzo</i>	Fr.	Fr.
Reinigung / <i>Pulizia</i> Ev. Nachreinigung <i>E. pulizia supplementare</i>	Die Stunde Fr. 120.00 <i>Fr. 25.00 all'ora</i>	Fr.	Fr.
Schäden/fehlendes Material <i>Danni / materiale perso</i>	Ausflisten / <i>Elencare</i>	Fr.	Fr.
Verschiedenes / <i>Varia</i> (falls nicht bar bezahlt; <i>se non pagato in contanti</i>)	z.B. Zus. Bettwäsche Fr. 15.00 <i>biancheria letto supplementare</i>	Fr.	Fr.
TOTAL		Fr.	Fr.
Abz. Anzahlung / <i>caparra</i>		- Fr.	- Fr.
Saldo innert 10 Tagen Überweisen an: <i>Saldo entro 10 giorni a:</i>	La Posta, PostFinance, Konto n. 65-250297-6 IBAN CH90 0900 0000 6525 0297 6 Ostello comunale Fusio, Comune di Lavizzara, 6694 Prato Sornico	Fr.	Fr.

Bemerkungen / Osservazioni:

Unterschrift / *firma*

Die Angaben in der mittleren Kolonne sind ok.
Le indicazioni nella colonna centrale sono esatte.

Data:

Custode: